

Jézus

Jézus

EGY KIVÉGZÉS IGAZ
TÖRTÉNETE

Bill O'Reilly és Martin Dugard

A fordítás alapja:
Bill O'Reilly – Martin Dugard: *Killing Jesus: A History*.
Published by arrangement with Henry Holt & Company, LLC, New York.
All rights reserved.

Copyright © Bill O'Reilly and Martin Dugard, 2013

Fordította © Császár László, 2014

Szerkesztette: Szöllös Péter

Borítóterv: Tabák Miklós

HVG Könyvek
Kiadóvezető: Budaházy Árpád
Felelős szerkesztő: Koncz Gábor

ISBN 978-963-304-168-0

Minden jog fenntartva. Jelen könyvet vagy annak részleteit tilos
reprodukálni, adatrendszerben tárolni, bármely formában
vagy eszközzel – elektronikus, fényképeszeti úton vagy más módon –
a kiadó engedélye nélkül közölni.

Kiadja a HVG Kiadó Zrt., Budapest, 2014
Felelős kiadó: Szauer Péter

www.hvgkonyvek.hu

Nyomdai előkészítés: Kedves László

Nyomás: Aduprint Kft.
Felelős vezető: Tóth Zoltán

*Ezt a könyvet azoknak ajánljuk, akik úgy szeretik
felebarátaikat, mint önmagukat.*

TARTALOM

Előszó ♦ 9

I. JÉZUS VILÁGA ♦ 13

II. ÍME, AZ EMBER! ♦ 99

III. HA ISTEN FIA VAGY, MENTSD MEG MAGAD,
ÉS SZÁLLJ LE A KERESZTRŐL! ♦ 185

Utószó ♦ 267

Zárszó ♦ 277

Köszönetnyilvánítás ♦ 281

Források ♦ 283

Az illusztrációk forrása ♦ 289

Név- és tárgymutató ♦ 291

ELŐSZÓ

KEZDETBEN VALA...

IGAZÁN KÖZHELYES LENNE AZT ÁLLÍTANI, hogy a názáreti Jézus a valaha élt legnagyobb befolyással rendelkező ember volt. Ma, közel két évezreddel az után, hogy római katonák brutális módon kivégezték, több mint 2,2 milliárd ember próbálja követni a tanításait, és hinni isteni mivoltában. Jézus tanai az egész világ alakulására hatással voltak, és ez a hatás napjainkban is jelen van.

Nagyon sok írás jelent már meg Jézusról, aki egy szerény ács fiaként született. Magáról az emberről azonban csak kevés ismerettel rendelkezünk. Ott van persze Máté, Márk, Lukács és János evangéliuma, ám ezek néha egymásnak is ellentmondani látszanak, és sokkal inkább spirituális szempontot követnek, mintsem történelmi hitelességgel próbálnának beszélni Jézus életének eseményeiről. Ki volt Jézus, és pontosan mi történt vele? A válasz olyannyira átítatott érzelmekkel, hogy megtárgyalása sok esetben vad vitákat eredményez.

Bár megírtuk ezt a tényeken alapuló könyvet, sem Martin Dugard, sem jómagam nem állítjuk, hogy mindent tudnánk Jézusról. Az azonban igaz, hogy mivel nagyon nagy ismeretanyaggal rendelkezünk, minden bizonnyal sok olyasmit megtudhat majd az olvasó ebből a könyvből, amiről korábban talán nem hallott. Kutatásaink

során olyan történet bontakozott ki előttünk, amely egyszerre lebilincselő és kétségbeejtő. Még ma is hatalmas lyukak tátongnak a Jézus életével kapcsolatos tudásban, így sok esetben kénytelenek voltunk a rendelkezésünkre álló lehető legjobb bizonyítékok alapján következtetéseket levonni azzal kapcsolatban, hogy mi is történhetett. Amilyen gyakran módunkban állt, a klasszikus művekre támaszkodtunk. Elsődleges forrásainkat a könyv utolsó oldalain soroltuk fel. Ahogyan a *Lincoln (Killing Lincoln)* és a *Kennedy (Killing Kennedy)*¹ esetében, ebben a könyvben is bevalljuk majd, ha nincsenek pontos ismereteink bizonyos eseményekről, vagy éppen olyan bizonyítékokat említünk, amelyek érzésünk szerint nem tekinthetők teljesen megbízhatónak.

A rómaiak csodálatos részletességű feljegyzéseket vezettek a korszakkal kapcsolatban, és Palesztinában is számos zsidó történetíró jegyezte le a történeteket. A legnagyobb problémánk abból fakad, hogy Jézus csak élete utolsó néhány hónapjában vált elég fontos személyiséggé ahhoz, hogy hivatalos személyek figyelmét is magára vonja. Addig ő sem volt több egyszerű zsidónál, aki egy különösen kegyetlen társadalomban élve mindennapos küzdelmet folytatott a fennmaradásért. A barátain kívül senki nem törődött azzal, hogy éppen mit csinál.

A barátok azonban szóban sok mindent továbbadtak, és ezekből az elbeszélésekből születtek az evangéliumok. Ez a könyv azonban nem kíván vallásos művé válni. Mi nem a Messiásként tekintünk Jézusra, hanem az emberként, akinek sikerült felforgatnia a Római Birodalom egyik legtávolabbi tartományát, miközben a béke és a szeretet erejét hirdetve nagy hatalmú ellenségeket szerzett magának. Az igazat megvallva, a Jézussal szemben feltámadó gyűlölet, valamint az ebből fakadó események biztosan nyomasztólag hatnak majd az olvasóra is. Kegyetlen történet ez, amely részben Júdeában

¹ Bill O'Reilly – Martin Dugard: *Lincoln – A merénylet, amely örökre megváltoztatta Amerikát (Killing Lincoln: The Shocking Assassination That Changed America Forever)* Ford.: Bojtár Péter, illetve *Kennedy – A gyilkosság, amely véget vetett az amerikai Camelotnak (Killing Kennedy: The End of Camelot)* Ford.: Garai Attila. Budapest, HVG Könyvek, 2013

játszódik, részben pedig Rómában, ahol a hű alattvalók istenekként tisztelték uralkodóikat.

Martin Dugard-ral mindketten római katolikusok vagyunk, és vallásos neveltetést kaptunk. Ugyanakkor kutatóknak is tekintjük magunkat, akiket elsősorban az hajt, hogy fontos történelmi személyek igaz történetét meséljük el, nem pedig az, hogy bárkit is megtérítsünk valamilyen vallásos hit számára. Ugyanezzel az elkötelezettséggel láttunk neki Abraham Lincoln és John F. Kennedy történetének megírásához is, és a következő lapokon a názáreti Jézussal kapcsolatban is ezt az elvet követjük. Egyébként pedig mind Lincoln, mind Kennedy hitt Jézus isteni mivoltában.

Ha meg akarjuk érteni, mit ért el Jézus, és hogyan lehetséges, hogy ezért az életével fizetett, nagyon fontos tisztában lennünk a körülötte zajló eseményekkel. Olyan korban élt, amikor a nyugati világ fölött Róma uralkodott, ellentmondást nem tűrően. Az emberi élet fabatkát sem ért. A születéskor várható élettartam kevesebb mint 40 év volt, ha pedig valaki magára haragította római urait, annak még ennyi sem. A korszakkal kapcsolatban 1949-ben az elismert újságíró, Vermont Royster fogalmazta meg a következő csodálatos – bár talán kissé fellengzős – leírást:

Elnyomás volt – azok számára, akik nem voltak Tiberius császár követői... hiszen mi más értelme volna az ember életének, mint az, hogy a császárt szolgálja?

Üldözték mindazokat, akik merészeltek másképpen gondolkodni, akik különös hangokat hallottak, vagy különös kéziratokat olvastak. Rabszolgaság lett a sorsa minden törzsnek, amely nem Rómából származott, megvetés azoké, akik másképpen néztek ki, mint a rómaiak. Ami pedig a leginkább megdöbbentő, hogy mennyire megvetették az emberi életet. Az erős számára mit számított, hogy eggyel több vagy kevesebb ember él ebben az egyébként is zsúfolt világban?

Ám egy Galileából származó férfi kijelentette, hogy adjátok meg a császárnak, ami a császáré, és Istennek, ami az Istené, és egyszerre fény gyúlt a világban.

Ennek a galileainak a szavai, a császárral való szembenállásként, új királyságot ígértek minden embernek, egy olyan királyságot, amelyben

mindenki büszkén járhat, és nem kell meghajolnia, csak az ő Istene előtt... A világra eljött hát a fény, akik pedig a sötétségben éltek, félelmükben megpróbálták elnyomni ezt a magányos hangot, és továbbra is elhíttetni másokkal, hogy megváltást csak a jelenlegi uraiktól remélhetnek.

Az igazság pedig felszabadította az embereket, annak ellenére, hogy a sötétségben élők sértetten próbálták kioltani a fényét.

És – legalábbis egy rövid ideig – sikerrel jártak: Jézust kivégezték. A jó és a gonosz között zajló élet-halál harc lenyűgöző történetét azonban mind ez ideig senki nem mondta el a maga teljességében. Egészen mostanáig. Ennek a könyvnek éppen ez a célja, és köszönjük, hogy elolvassák.

BILL O'REILLY

Long Island, New York